

Derrière la caméra

HSU HSIAO-MING

Né à Kaoshiung, Hsu Hsiao-Ming se décide à devenir réalisateur à l'âge de 20 ans, après avoir effectué un stage d'été dans une société de production. Au cours de ses études à Taipei dans les années 80, il collabore avec des cinéastes comme Lee Hsing, Chang Pei-Cheng et Hou Hsiao-Hsien, avant de signer son premier long métrage *Dust of Angels* en 1991, qui fait la clôture de la Quinzaine des Réalisateurs de Cannes en 1992. Son deuxième film, *Hearbreak Island*, est également sélectionné à la Quinzaine en 1995. Hsu Hsiao-Ming a d'autre part réalisé un documentaire, *Homesick Eyes*, en 1997. *Love of May* est son troisième long métrage de fiction.

Fiche artistique

Alei.....CHEN BO-LIN
Xuan.....LIU YIFEI
Zhao.....TIAN FENG
Xinzhong.....LU DER-MING

Fiche technique

Écrit par.....HUANG CHIH-HSIAN
Réalisé par.....HSU HSIAO-MING
Directeur de la photographie.....JOHN HAN
Directeur artistique.....HSIA SHAO-YU
Monteur.....LIAO CHING-SONG
Son.....TU DUU-CHIH
Musique.....MAY DAY
Producteurs.....PEGGY CHIAO, HAN SANPING
TIAN ZHUANGZHUANG
Producteurs exécutifs.....PEGGY CHIAO
YANG BUTING, LI LINGMIN
Productrice associée.....FABIENNE VONIER
Producteurs coordinateurs.....ÉRIC LAGESSE
LAURENT CHAMPOUSSIN
Une production.....PYRAMIDE PRODUCTIONS
ARC LIGHT FILMS
Une coproduction avec.....CHINA FILM GROUP / BEIJING TIME
UNITED CULTURE DEVELOPING CO., LTD
En association avec PUBLIC TELEVISION SERVICE FOUNDATION
EASTERN TELEVISION / BEIJING DIGITAL IMPRESSION FILMS INC

Taiwan - 2004 - Couleur - 1.85 - Dolby Digital - 1h45

SORTIE AU CINÉMA LE 2 AOÛT 2006

PYRAMIDE
DISTRIBUTION

5, rue du Chevalier de St. George
75008 PARIS
Tél. : 01 42 96 01 01
Fax : 01 40 20 02 21
www.pyramidefilms.com

Relations presse
DARK STAR
Jean François GAYE
Élodie AVENEL
8, bld Montmartre - 75009 PARIS
Tél. : 01 42 24 08 47
Fax : 01 42 24 08 50
jfg@darkstar.fr / elodie@darkstar.fr



Pyramide
présente

Dans la collection
CONTES DE LA CHINE MODERNE

Un film de
HSU HSIAO-MING

LOVE of MAY

五月之恋



Prologue L'histoire avant le film :

AVRIL 1949 Zhao, un soldat originaire de Harbin (Chine populaire) rejoint Taiwan avec le gouvernement nationaliste. En quittant sa terre natale, il ignore que sa femme est enceinte.

OCTOBRE 1987 Alors que le gouvernement autorise enfin les Chinois exilés à Taiwan à rentrer au pays, Zhao revient en visite dans le nord de la Chine pour la première fois. C'est alors qu'il apprend que sa femme est morte, mais qu'elle a eu un fils : Xinzhong (né en janvier 1950) qui lui-même attend son premier enfant : Xuan... Zhao est sous le choc. Il neige lorsque Zhao s'apprête à quitter Harbin pour rentrer à Taiwan. Il regarde le ciel et se dit, nostalgique, "ça fait bien longtemps que je n'ai pas vu la neige...". Il n'y est plus jamais retourné ensuite, se contentant d'entretenir une correspondance avec les siens.

JUILLET 2001 Xinzhong se rend à Taiwan dans le cadre d'un programme d'échanges universitaires. Il en profite pour revoir son père et lui demande de rentrer au pays avec lui. Zhao refuse avec douceur. Il faut dire qu'il est marié avec Feng, d'origine taiwanaise. Il n'a jamais abordé la question avec elle auparavant : elle lui dit qu'elle ne l'aurait jamais empêché de repartir en Chine, mais il lui répond qu'il est resté à Taiwan pour elle.

À la fin du mois d'août, Xinzhong se rend de nouveau chez Zhao avant de quitter Taiwan. Mais il n'arrive pas à l'affronter en personne. Alors, il lui laisse un mot : "Père, tu n'as sans doute jamais cru que je pouvais être ton fils. Tu a toujours été distant, de moi comme de ma famille..." Feng remet le mot à Zhao. Il sourit. Il se rend à la librairie Eslite. C'est la première fois de sa vie qu'il met les pieds dans un grand magasin comme celui-ci. Il achète un livre de photos sur May Day un groupe de rock taiwanais. Il sait que le groupe s'apprête à donner un concert et s'arrange pour se faire dédicacer l'ouvrage par les jeunes rockers branchés de May Day. Le fait d'avoir l'air d'un chien dans un jeu de quilles ne le gêne pas du tout.

OCTOBRE 2001 À Harbin, Xuan est tout étonnée de recevoir un livre de ce grand-père qu'elle connaît à peine. Au dos

de l'ouvrage, figure l'étiquette des magasins Eslite. À l'intérieur, elle trouve un marque-pages, mais son grand-père n'a rien écrit dessus. Il n'y a que l'esquisse d'une fleur blanche, accompagnée de ces quelques mots, "De la neige au mois de mai."

DÉCEMBRE 2001 Zhao succombe à une crise d'asthme.

FÉVRIER 2002 Feng ramène les cendres de Zhao à Harbin et les donne à Xinzhong. Parce que, dit-elle, "je sais qu'il voulait rentrer au pays." Avant de repartir, Feng regarde le ciel et voit tomber la neige. C'est la première fois qu'elle voit la neige tomber sur la ville natale de Zhao. Xuan n'avait jamais eu l'occasion de rencontrer Feng. De son grand-père elle n'a vu que l'urne contenant les cendres. Elle se met alors à se renseigner sur le sens de la "Neige au mois de mai." Elle pose d'abord sa question sur le site Internet de Mayday. À sa grande surprise, le leader du groupe, Xin, lui répond. Elle commence à échanger des e-mails avec Xin et ils deviennent amis. Un jour, elle lui écrit qu'elle aimerait le rencontrer : elle voudrait qu'il l'aide à réaliser son vœu. Xin accepte.

AVRIL 2002 Xuan est en tournée à Taiwan avec sa troupe de l'Opéra de Pékin. Elle va non seulement rencontrer Xin, mais elle a aussi un plan bien à elle...

C'est ainsi que commence l'histoire de « Love of May ».

Synopsis

À Taiwan, Alei, 19 ans, s'occupe du site Internet du groupe de rock May Day... À plusieurs milliers de kilomètres de là, Xuan, jeune Chinoise de 17 ans, est étudiante à l'École de l'Opéra de Pékin. Fan de May Day, elle entre en contact avec Alei, qui s'est fait passer pour le leader du groupe...

Alors que sa troupe s'apprête à rejoindre Taiwan pour une représentation exceptionnelle, Xuan propose à Alei de le rencontrer. Conscient d'avoir menti à la jeune fille sur son identité, Alei hésite - avant d'accepter le rendez-vous. Il attend désormais le jour J le cœur battant...

Les personnages :

ALEI

Alei, étudiant de 19 ans, est emblématique de la génération internet : c'est un garçon paresseux et nonchalant... Son frère aîné Stone fait partie du groupe de rock stars taiwanais May Day, mais cela ne fait que le rendre nerveux. Sous une fausse identité, il entre en contact par Internet avec une mystérieuse jeune fille, Xuan qui l'entraîne bientôt dans un monde imaginaire qu'il ne soupçonnait pas. Pour la première fois de sa vie, ce garçon qui n'a connu que le climat sub-tropical de Taiwan va découvrir la neige. Pour la première fois de sa vie, il goûte à l'amour ...

XUAN

Étudiante de 17 ans à l'École de l'Opéra de Pékin, Xuan est capable de se mettre à chanter un air de rock au beau milieu d'une répétition d'un spectacle d'opéra. Elle fascine ses interlocuteurs car elle peut faire le grand écart tout en parlant... Toujours enjouée et de bonne humeur, elle cache un secret bien enfoui : elle veut aller à Taiwan pour voir les arbres en fleur à San Yi. Elle se lance alors dans une aventure pleine de rebondissements, au cours de laquelle ses secrets seront peu à peu révélés. Il y sera question d'un grand-père qu'elle n'a jamais rencontré et d'une femme dont elle ignore jusqu'à l'existence...

FENG (LA VEUVE)

Taiwanaise d'une soixantaine d'années, Feng est d'allure sobre et élégante. Aujourd'hui à la retraite, elle enseignait les arts plastiques à l'école primaire. On apercevait sa silhouette gracieuse sur les routes de montagne de San Yi, couvertes de fleurs blanches. Zhao, l'homme qu'elle aimait, avait choisi de rester à ses côtés plutôt que de rentrer dans sa ville natale, Harbin. Après sa mort, Feng a rapporté ses cendres dans sa région d'origine, au nord de la Chine, parce qu'elle savait qu'il n'avait jamais oublié la ville où il était né et qu'au fond de lui, il aimait profondément son fils et sa petite-fille qui, eux, sont restés au pays. Elle regrette seulement de n'avoir pas pu rencontrer Xuan. Elle ne sait pas que c'est précisément cette occasion manquée qui

a poussé la jeune fille à faire une parenthèse dans sa propre vie pour découvrir le pays où son grand-père a vécu et rencontrer la femme qui a partagé les dernières années de son existence - une parenthèse qui s'avérera bientôt un voyage exceptionnel semé de rebondissements.

ZHAO (LE GRAND-PÈRE)

Zhao est décédé lorsque commence cette histoire. Soldat à la retraite originaire de Harbin, il aspirait depuis longtemps à retourner au pays. Quand le gouvernement autorisa enfin les Chinois exilés à Taiwan à rentrer au pays, Zhao est revenu dans le nord de la Chine pour la première fois depuis 1949 - pour apprendre que sa femme était morte depuis plusieurs années. Mais ce qui l'a vraiment bouleversé, c'est de découvrir que sa femme a eu un enfant de lui, qui a aujourd'hui la cinquantaine. Il n'est jamais revenu au pays depuis. Personne ne sait pourquoi. Plus tard, son fils lui a rendu visite à Taiwan et lui a demandé de rentrer avec lui, mais il a refusé. Il ne pouvait pas rentrer, à cause de Feng. Il n'en a jamais parlé à personne. Il savait que sa petite-fille Xuan était fan du groupe de rock May Day, et qu'elle mourait d'envie d'obtenir leur dédicace. Il s'est alors rendu à Taipei où il a acheté un livre sur le groupe qu'il a même réussi à se faire dédicacer. Il a envoyé le livre à Xuan à Harbin. C'est le geste ultime de Zhao pour sa famille, un geste d'adieu à l'adresse de sa terre natale.

XINZHONG (LE PÈRE)

C'est le père de Xuan et le fils de Zhao. Professeur à l'université de Harbin, Zhao est un être doux. Il a appris il y a longtemps que son père était en vie et séjournait à Taiwan. Il lui a demandé à plusieurs reprises de rentrer avec lui en Chine, mais a fini par être découragé par les refus répétés de son père. Xinzhong a toujours pensé que son père était distant parce qu'il n'était pas heureux d'avoir un fils qu'il ne connaissait pas. Mais il a compris qu'il n'en était rien lorsque Xuan a reçu un livre sur May Day de la part de son grand-père et que Feng est venue à Harbin avec les cendres de Zhao : elle lui a alors avoué que son père avait toujours voulu rentrer au pays...